



**BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Module de réception des soumissions de  
l'Agence Parcs Canada  
Service national de passation de marchés

**Soumission par télécopieur :**

1-866-246-6893

**Soumission par courriel :** [soumissionsouest-bidswest@canada.ca](mailto:soumissionsouest-bidswest@canada.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres. Les offres soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique peuvent ne pas être acceptées.

La taille maximale du fichier de courrier électronique est de 15 mégaoctets. L'Agence Parcs Canada (APC) n'est pas responsable des erreurs de transmission. Les courriels électroniques contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés.

**REVISION 002 TO A  
REQUEST FOR STANDING  
OFFER**

**MODIFICATION 002 D'UNE  
OFFER DEMANDE D'OFFRES À  
COMMANDES**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Issuing Office - Bureau de distribution :**

l'Agence Parcs Canada  
Calgary, AB T2G 4X3

<b>Title - Sujet :</b> Génie civil (Projets routiers) SOA Services de génie, Ouest et Nord du Canada	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation :</b> 5P420-20-0308/A	<b>Date :</b> 17 décembre 2020
<b>Amendment No. - N° de modification :</b> 002	
<b>Client Reference No. - N° de référence du client :</b> N/A	
<b>GETS Reference No.   N° de référence de SEAG :</b> PW-20-00935263	

<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin :</b> At - à : 14 h On - le : <b>13 janvier 2021</b>	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> MST - HNR
--	--

**F.O.B. - F.A.B. :**  
Plant - Usine :     Destination :     Other - Autre :

**Address Enquiries to - Adresser toutes demande de renseignements à :** Jen Maheu

<b>Telephone No. - N° de téléphone :</b> 587-432-8458	<b>Fax No. -N° de télécopieur :</b> 866-246-6893	<b>Email Address – Courriel :</b> <a href="mailto:jennifer.maheu@canada.ca">jennifer.maheu@canada.ca</a>
--	---	---

**Destination of Goods, Services, and Construction - Destination des biens, services, et construction :**  
See Herein – Voir ici

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER - À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

**Vendor/ Firm Name - Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :**

**Address - Adresse :**

<b>Telephone No. - N° de téléphone :</b>	<b>Fax No. - N° de télécopieur :</b>
--	--------------------------------------

**Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm  
Nom de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur**

<b>Signature :</b>	<b>Date :</b>
--------------------	---------------

## Modification 002

La présente modification est publiée afin de reporter la date de clôture de l'invitation et répondre à la question d'un soumissionnaire.

### A. DATE DE CLÔTURE DES SOUMISSIONS

La date de clôture de l'appel d'offres n° 5P420-20-0308/A est repoussée du 6 janvier 2021 au **13 janvier 2021 à 14 h (HNR)**.

### B. QUESTIONS ET RÉPONSES

**Q1** Dans la version anglaise de la demande d'offre à commandes, on énumère à la partie 6, section 3.1, toutes les exigences obligatoires, et la première exigence porte le numéro 3.1.2. Veuillez confirmer qu'il ne manque aucune exigence qui doit porter le numéro 3.1.1.

**R1** La numérotation de cette section de la version anglaise de la demande d'offre à commandes était incorrecte et a été corrigée dans la modification. Cette modification n'a pas d'incidence sur la version française.

**Q2** La section 2.2, partie 6, indique que l'attestation et la preuve de conformité en matière de santé et de sécurité au travail (annexe D) sont exclues du nombre de pages. Ce formulaire est propre à chaque site. Par conséquent, veuillez confirmer que nous n'avons pas besoin de l'inclure dans notre proposition.

**R2** L'attestation et la preuve de conformité en matière de santé de sécurité au travail (annexe D) ne seront exigées des promoteurs retenus qu'après l'attribution du contrat.

**Q3** Annexe B – Le formulaire de proposition de prix exige qu'un tarif soit fourni pour une remorque laboratoire de chantier. Parcs Canada peut-il fournir plus de détails concernant les spécifications ou les hypothèses que nous devrions faire pour calculer le prix de cet article? Par exemple, la remorque laboratoire doit-elle être homologuée par la CCIL?

**R3** Aucune homologation par la CCIL n'est requise pour la remorque laboratoire de chantier proprement dite.

**Q4** Quels services de laboratoire seront-ils effectués dans la remorque? Les travaux liés au sol, à l'asphalte ou au béton (tous ou un seul d'entre eux)?

**R4** Les prix doit tenir compte au minimum de travaux d'analyse de sol et de l'asphalte.

**Q5** Les remorques peuvent-elles être de dimensions différentes selon les exigences du projet? Quelle serait une dimension standard?

**R5** Il n'y a pas de dimension standard en particulier.

**Q6** Parcs Canada envisagerait-il de reporter la date limite de présentation des soumissions au mercredi 13 janvier pour tenir compte des vacances de Noël?

**R6** Oui, la date limite a été reportée au 13 janvier 2021 à 14 h (HNR).

**Q7** L'Agence Parcs Canada envisagera-t-elle de prolonger la date de clôture de deux (2) semaines afin de donner aux promoteurs suffisamment de temps pour préparer leur proposition?

**R7** La date clôture a été reportée au 13 janvier 2021 à 14 h (HNR).

#### **Q8 RE : 3.2.3 Expérience antérieure (Maximum de 30 points)**

L'Agence Parcs Canada demande la tenue « d'une (1) inspection de l'état des routes et d'un examen de la gestion des actifs ». Cette portée n'est pas précisée dans l'énoncé de l'offre à commandes. L'Agence peut-elle fournir des précisions sur ce que supposent une telle inspection et un tel examen dans le cadre d'un projet de Parcs Canada?

**R8** L'inspection de l'état des routes s'entend de l'inspection et de l'évaluation des routes de l'Agence et de la présentation de rapports ultérieurs. Cette évaluation comprend la collecte de données sur la densité et la gravité des éléments suivants :

- désenrobage;
- ressuage;
- bourrelets;
- orgniérage;
- distorsions;
- fissuration (voie du train principal, axe de piste, bord);
- fissuration transversale;
- fissuration longitudinale en méandres;
- fissuration polygonale ou maillée;
- étendue des travaux d'entretien existants

L'Agence Parcs Canada tient un système de gestion des biens qui repose sur les cotes de l'état global des biens pour chaque route, établies en fonction des résultats de l'inspection de l'état des routes, ce qui lui permet d'évaluer l'état des biens et de déterminer les stratégies d'entretien et de remise en état à adopter. L'expert-conseil aura pour rôle de confirmer, de tenir et mettre à jour la base de données, de même qu'à relever les lacunes dans les données.

**LES AUTRES CONDITIONS NE CHANGENT PAS.**